



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13135-1:2004/AC:2007

01-julij-2007

8 j [[U U f j y f U j] K E J U f b c g h E B U f h c j U b Y E N U h j Y n U c d f Y a c E % X Y .
9 Y _ f c h M b j b U c d f Y a U

Cranes - Safety - Design - Requirements for equipment - Part 1: Electrotechnical equipment

Krane - Sicherheit - Konstruktion - Anforderungen an die Ausrüstungen - Teil 1: Elektrotechnische Ausrüstungen

Appareils de levage a charge suspendue - Sécurité - Conception - Prescriptions pour l'équipement - Partie 1: Equipement électrotechnique

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36a59133-2e6c-4e08-b8c9-2c7621928cf7/sist-en-13135-1-2004-ac-2007>

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 13135-1:2003/AC:2006**

ICS:

53.020.20 Dvigala Cranes

SIST EN 13135-1:2004/AC:2007 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13135-1:2004/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36a59133-2e6c-4e08-b8c9-2c7621928cf7/sist-en-13135-1-2004-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36a59133-2e6c-4e08-b8c9-2c7621928cf7/sist-en-13135-1-2004-ac-2007>

EUROPEAN STANDARD

EN 13135-1:2003/AC

NORME EUROPÉENNE

June 2006

EUROPÄISCHE NORM

Juin 2006

Juni 2006

ICS 53.020.20

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Cranes - Safety - Design - Requirements for equipment - Part 1:
Electrotechnical equipment

Appareils de levage à charge suspendue -
Sécurité - Conception - Prescriptions pour
l'équipement - Partie 1: Equipement
électrotechnique

Krane - Sicherheit - Konstruktion -
Anforderungen an die Ausrüstungen - Teil
1: Elektrotechnische Ausrüstungen

This corrigendum becomes effective on 7 June 2006 for incorporation in the three official language versions of the EN.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ce corrigendum prendra effet le 7 juin 2006 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 7. Juni 2006 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36a59133-2e6c-4e08-b8c9-2c7621928cf7/sist-en-13135-1-2004-ac-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2006 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 13135-1:2003/AC:2006 D/E/F

English version

B.1.1.4 Squirrel cage motor

– 4th formula:

Replace " $P \text{ moy } \frac{I_D}{I_N} t_E$ " by " $P_N \cdot \frac{I_D}{I_N} \cdot t_E$ "

– Formula t_E

Replace the division mark by a multiplication mark

Table B.1

1st line, last column

Replace the title "Type of mechanism FM %" by "Cyclic duration factors for three types of mechanisms"

Table B.2

– Replace the title by the following

"Indications for the number of cycles per hour and the cyclic duration factor for the horizontal motions"

– 1st line, last column

Replace the title "Type of mechanism FM %" by "Cyclic duration factors for three types of mechanisms"

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Version française

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36a59133-2e6c-4e08-b8c9-2c7621928cf7/sist-en-13135-1-2004-ac-2007>

B.1.1.4 Moteurs à cage

– 4^{ème} formule:

Remplacer " $P \text{ moy } \frac{I_D}{I_N} t_E$ " par " $P_N \cdot \frac{I_D}{I_N} \cdot t_E$ "

Tableau B.1

1^{ère} ligne, dernière colonne

Remplacer le titre "Type de mécanisme FM %" par "Facteurs de marche pour les trois types de mécanismes"

Tableau B.2

– 1^{ère} ligne, dernière colonne

Remplacer le titre "Type de mécanisme FM %" par "Facteurs de marche pour les trois types de mécanismes"

Deutsche Fassung

B.1.1.4 Käfigläufermotor

-4. Gleichung:

Ersetze " $P \text{ moy } \frac{I_D}{I_N} t_E$ " durch " $P_N \cdot \frac{I_D}{I_N} \cdot t_E$ "

– Gleichung t_E

Ersetze das Divisionszeichen durch das Multiplikationszeichen

Tabelle B.1

1. Zeile, letzte Spalte:

Ersetze den Titel "Einschaltdauer des Triebwerkes in %" durch "Einschaltdauer für drei Triebwerkarten"

Tabelle B.2

-1. Zeile, letzte Spalte:

Ersetze den Titel "Einschaltdauer des Triebwerkes in %" durch "Einschaltdauer für drei Triebwerkarten"

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13135-1:2004/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36a59133-2e6c-4e08-b8c9-2c7621928cf7/sist-en-13135-1-2004-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36a59133-2e6c-4e08-b8c9-2c7621928cf7/sist-en-13135-1-2004-ac-2007>